



elinchrom®

is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKSAANWIJZING
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ユーザーマニュアル
用戶手冊

EN
FR
ES
IT
NL
DE
PT



ELB 500 TTL UNIT

Elinchrom LTD – ELB 500 TTL Unit – 11.2020



ÍNDICE

INTRODUÇÃO	234
CARACTERÍSTICAS DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELB 500 TTL	235
ANTES DE COMEÇAR	237
INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR	237
PAINEL DE CONTROLO	243
RECURSOS DO MENU	249
CONFIGURAÇÃO E RECURSOS DO RÁDIO	249
MODO SKYPORT	250
MODO PHOTTIX	250
CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH	251
BATERIA ELB 500	253
CABEÇA ELB 500	257
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	259
MANUTENÇÃO	261
DESCARTE E RECICLAGEM	263
DADOS TÉCNICOS	264
INFORMAÇÃO LEGAL	267
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADÁ	268

INTRODUÇÃO

Caro(a) fotógrafo(a),

Agradecemos a sua preferência pela unidade ELB 500 TTL da Elinchrom.

Todos os produtos Elinchrom são fabricados utilizando a mais avançada tecnologia. Para assegurar a mais alta qualidade usam-se componentes cuidadosamente selecionadas e o equipamento é submetido a diversos testes, tanto durante como depois do processo de fabrico. Confiamos que tal assegurará um serviço de confiança de grande durabilidade.

Antes de utilizar leia as instruções com atenção, tanto para a sua segurança como para obter o máximo benefício das várias funcionalidades.

A sua equipa Elinchrom

Este manual pode mostrar imagens de produtos com acessórios que não fazem parte de conjuntos ou unidades individuais. As configurações do conjunto Elinchrom e da unidade individual podem mudar sem aviso prévio e diferir noutros países. Encontre configurações atuais em www.elinchrom.com

Para obter mais detalhes, atualizações, notícias e as mais recentes informações sobre o Sistema Elinchrom, visite regularmente o website da Elinchrom. Estão disponíveis para download, na área de “Suporte”, os mais recentes guias do utilizador e especificações técnicas.

Os dados técnicos, os atributos e funções das unidades de flash Elinchrom, os acessórios e o sistema Skyport podem mudar sem aviso prévio. Os valores listados podem divergir devido a tolerâncias em componentes ou instrumentos de medição. Os

dados técnicos estão sujeitos a alterações. Não há garantia para erros tipográficos.

Guarde este manual do utilizador para posteriores informações e referências

CARACTERÍSTICAS DA ELB 500 TTL

A unidade ELB 500 TTL incorpora os modos manual, de ação e TTL.

O modo TTL (Through the Lens Metering) permite-lhe aceder a configurações de exposição completamente automáticas de acordo com as capacidades da sua câmara digital.

Se desejar trabalhar no modo manual ou combinar ambos os modos, a unidade permite-lhe salvar os parâmetros de exposição TTL como ponto de partida ao passar para o modo manual.

A unidade suporta controlo remoto via rádio Skyport e HSS na potência máxima. Fornece assimetria totalmente flexível e as mais rápidas durações de flash nos níveis de potência mais baixos.

A unidade ELB 500 TTL possui as seguintes características:

- 500 Ws de potência de saída máxima nos modos manual e TTL
- Assimetria total com duas saídas - A e B
- Faixa de potência de 7 f-stops
- Modo de Ação para duração de flash otimizada
- Cabeça ELB 500 dedicada
- Potência da lâmpada de modelação LED em 40 níveis de ajuste
- Novo design ergonómico com grande visor OLED a cores

- Aceita duas opções remotas: Elinchrom PRO e Odin2. São suportadas versões anteriores do Skyport (HSS e TTL são suportados no Transmitter PRO com uma atualização de firmware)
- Proteção melhorada das tomadas face a condições climáticas
- Entrada USB para atualizações de firmware e entrada de 3,5 mm para sincronização
- Unidade completa só 2,49 kg / unidade de flash: 1,7 kg / bateria: 0,73 kg

CARACTERÍSTICAS DO MODO TTL ELINCHROM

PT

- Faixa de potência de flash de 7 f-stop
- TTL +/- 3 f-stops ajustáveis em 1/3 passos.
- Lâmpada de modelação LED ajustável em 40 passos de potência
- Compatível com a Canon e a Nikon. Seguir-se-ão outras marcas de câmaras.
- Também compatível com os disparos via rádio Phottix Odin2 para a Canon, Nikon e Sony

CARACTERÍSTICAS DO MODO MANUAL

- Assimetria total
- Compatível com todos os transmissores Skyport
- Potência do flash em 1/10 passos de f-stop
- Salva a potência TTL como ponto de partida para o modo manual

RECURSOS DA BATERIA DE IÕES DE LÍCIO ELB 500

- Tecnologia de bateria de iões de lítio leve, apenas 0,73 kg
- Aprox. 400 flashes na potência máxima.
- Tempo de carregamento da bateria: 100 min. para 90%
- Sistema de bloqueio fácil da bateria
- Compatível com o Carregador ELB 400 (19279)

RECURSOS DA CABEÇA ELB 500

- Design ultracompacto com cabo flexível de 2,5 m
- Utilização universal: cabeça única para os modos Hi-Sync e normal
- Tubo de flash dedicado para a Cabeça ELB 500
- Lâmpada de modelação LED de 14W (40 passos), 5200K, 90 CRI
- Haste de 7 mm para sombrinha
- Suporte Q para acessórios Quadra
- Adaptador Refletor MK-II Quadra (26342) opcional para adaptação aos acessórios EL.

ANTES DE COMEÇAR

INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- As unidades de flash são poderosas fontes de luz.

- Alertamos para o perigo ou inconveniência que estas podem apresentar para algumas pessoas e crianças.
- Mantenha as unidades de flash fora do alcance de pessoas não autorizadas, sempre que possível.
- Mantenha as unidades de flash longe de crianças!
- De acordo com os regulamentos de segurança, chamamos a sua atenção para o facto destas unidades de flash eletrónicas não terem sido projetadas para uso externo em condições excessivamente húmidas ou empoeiradas e não devem ser utilizadas após serem expostas a mudanças súbitas de temperatura, devido à condensação que daí resulta. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas do IP20.
- Não utilize sem permissão em áreas restritas (como hospitais, laboratórios, etc.).
- Não utilizar perto de material inflamável ou explosivo. Mantenha uma distância mínima de 1m ou mais de qualquer objeto.
- Nunca use o flash nos olhos de uma pessoa sem a avisar. O uso próximo pode afetar a visão.
- Temperatura ambiente enquanto a unidade está em utilização: mín. -20°C (-4°F) até ao máx. de 35°C (95°F). Temperatura de armazenamento: -10°C a 60°C , temperatura de carregamento ideal: 0°C a 45°C .
- Existe alta tensão e podem haver correntes elevadas, portanto, aplique todas as precauções de segurança usuais ao manusear a unidade.
- Não conecte a cabeça do flash à bateria sem um tubo de flash montado e funcional, devido à alta tensão nos terminais expostos!

- Os sistemas de flash armazenam energia elétrica em condensadores aplicando alta tensão.
- Estas unidades podem reter uma carga interna por um tempo considerável, mesmo que desligadas. Condensadores de carga internos com defeito podem explodir enquanto a unidade estiver em uso, portanto, nunca ligue uma unidade de flash defeituosa.
- Para sua segurança, nunca abra ou desmonte os flashes. Somente um engenheiro de serviço autorizado deve abrir ou tentar reparar esta unidade.
- Desligue sempre a unidade de flash antes de trocar os acessórios.
- A unidade, o tubo de flash e os acessórios podem aquecer bastante durante e após a utilização! Para evitar lesões, toque com um pano isolante ou aguarde até que as peças tenham arrefecido. Evite a luz solar direta, esta pode aquecer a unidade de flash e afetar a eficiência da fotocélula. Proteja a unidade de flash quando usada em condições húmidas, sem descurar a ventilação necessária para o seu arrefecimento!
- Jamais devem ser inseridos objetos nos orifícios de ventilação.
- Utilize apenas acessórios Elinchrom originais. Cabos danificados, cúpulas de vidro e caixas devem ser imediatamente substituídos pelo serviço de atendimento ao cliente.

AVISO: FOTOSSENSIBILIDADE/EPILEPSIA/CONVULSÕES

Uma percentagem muito pequena de indivíduos pode sofrer crises epiléticas ou desmaios quando expostos a certos padrões de luz ou luzes de flash. Estas condições podem desencadear sintomas

epiléticos ou convulsões, previamente indetetáveis, em pessoas sem histórico de epilepsia ou convulsões. Se você, ou alguém da sua família, tem uma condição epilética ou tiver tido convulsões de qualquer tipo, consulte o seu médico antes utilizar a unidade ELINCHROM.

INTERROMPA IMEDIATAMENTE o uso e consulte o seu médico antes de retomar a utilização da sua unidade ELINCHROM, se você ou alguém apresentar algum dos seguintes sintomas ou problemas de saúde:

- Tonturas
- Contrações oculares ou musculares
- Desorientação
- Qualquer movimento involuntário
- Visão alterada
- Perda de consciência
- Ataques epiléticos ou convulsões

AVISO DE SEGURANÇA DA BATERIA

IMPORTANTE! PARA SUA SEGURANÇA, não utilize a bateria para uma finalidade diferente da especificada - UTILIZE SOMENTE COM EQUIPAMENTOS ELINCHROM!

- Para recarregar a bateria, use **SOMENTE** o Carregador de Bateria de lões de Lítio Elinchrom Se a operação de carregamento não for concluída, mesmo quando tenha decorrido o tempo indicado de carregamento, pare imediatamente e desligue o carregador.

- Se a bateria libertar odores, gerar calor, se tornar descolorada ou deformada, ou apresentar algum comportamento anormal durante a sua utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador e pare de utilizá-la.

NÃO UTILIZE UMA BATERIA DEFEITUOSA, APARENTEMENTE DANIFICADA OU DEFORMADA!

PERIGOS ELÉTRICOS, QUÍMICOS E MECÂNICOS

- Não desmonte, abra ou modifique a bateria.
- Não ligue os terminais positivos (+) e negativos (-) a objetos metálicos, como arame. Não transporte ou armazene a bateria juntamente com objetos metálicos, como colares, grampos de cabelo, etc.
- Não perfure a bateria com pregos ou outros objetos afiados, nem se sente ou fique de pé em cima dela.
- Não atire ou bata com a bateria.
- Se a bateria derramar e entrarem eletrólitos para os seus olhos, não os esfregue. Em vez disso, enxague os olhos com água corrente limpa e procure imediatamente um médico. Caso contrário, podem ocorrer lesões oculares.

OUTROS PERIGOS

Guarde a bateria num local longe do alcance de crianças. Não coloque a bateria num micro-ondas ou num recipiente pressurizado.

USO EXTERIOR

CUIDADO! PROTEJA A BATERIA CONTRA A HUMIDADE! Este produto foi concebido somente para uso a seco e não deve entrar em contacto com água ou pó. Em condições húmidas, cubra ou proteja a bateria. Não mergulhe a bateria em água ou outros líquidos e não permita que esta se molhe. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas do IP20.

PRECAUÇÕES DE TEMPERATURA

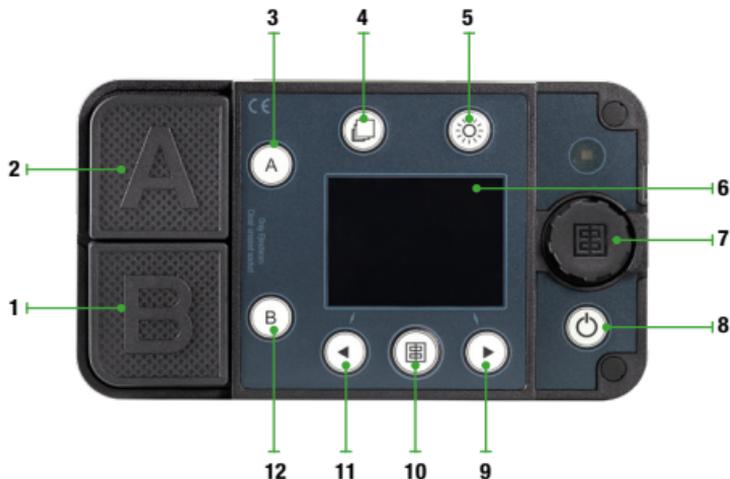
Para evitar o sobreaquecimento, o produto não deve ser tapado enquanto estiver a carregar ou em uso geral! Não use, carregue ou deixe a bateria perto de fontes de calor (+60°C ou mais) como fogueiras, aquecedores ou luz solar direta. A exposição da bateria a condições de muito frio ou a condições súbitas de ar quente ou húmido, pode causar condensação e mau funcionamento.

PT

AVISO DE SEGURANÇA PARA TUBOS DE FLASH E LUZ DE MODELAÇÃO LED

- Os tubos de flash e os pratos refletores LED podem ficar muito quentes durante e após a utilização!
- Nunca troque ou toque num tubo de flash antes da unidade ter arrefecido e ter sido desligada da fonte de alimentação.
- Não dispare flashes dirigidos a pessoas a distâncias curtas.
- Não utilize perto de material inflamável / explosivo.

PAINEL DE CONTROLO



PAINEL DE CONTROLO

1. Saída B
2. Saída A
3. Ativação da saída A
4. Acesso ao Menu
5. Botão da Lâmpada Modeladora: breve toque (on/off) / toque longo (acesso ao menu)
6. Visor OLED de 4.3"
7. Botão giratório
8. Interruptor On/Off da unidade
9. Botão de navegação do menu (direito / sair)
10. Botão do teste de flash
11. Botão de navegação do menu (esquerdo / para trás)
12. Ativação da saída B

VISOR – PAINEL INDICADOR

O painel principal exibe informações essenciais sobre as definições de uma ou duas cabeças.

As cores da barra superior correspondem ao número do grupo: azul para o grupo 1, amarelo para o grupo 2, vermelho para o grupo 3 e verde para o grupo 4. É possível trocar a cor de fundo do menu para preto ou branco.

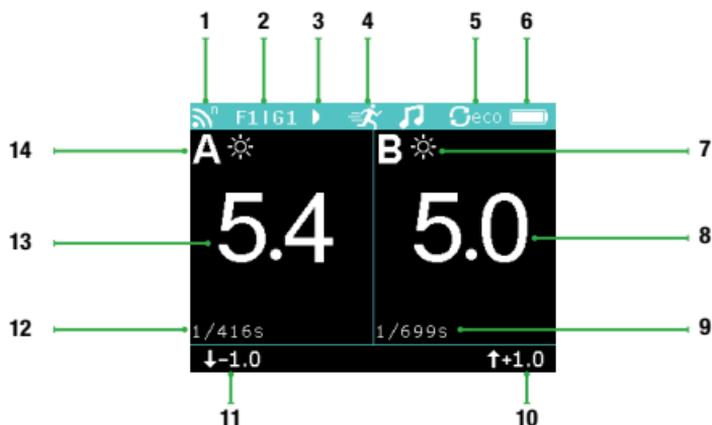
O painel indicador alterna automaticamente entre a vista de uma ou duas cabeças, dependendo do número de cabeças ligadas. As definições que não estão ativas não são exibidas no painel. Por exemplo, se a lâmpada de modelação estiver desligada, o símbolo da mesma não aparece no painel.

PT

Vistas do Painel Indicador:



Vista de uma cabeça



Vista de duas cabeças

PT

1. Sincronização Skyport
2. Canal de frequência Skyport e número do grupo
3. Estado da fotocélula
4. Modo de Ação
5. Modo Eco
6. Estado da carga da bateria
7. Estado da lâmpada de modelação da saída B
8. Valor de potência da saída B em f-stops
9. Valor da duração do flash da saída B*
10. Aumenta a saída selecionada em 1 f-stop
11. Diminui a saída selecionada em 1 f-stop
12. Valor da duração do flash da saída A*
13. Valor de potência da saída A em f-stops
14. Estado da lâmpada de modelação da tomada A

* A duração do flash só é visível em velocidades normais de obturador x-sync (1/125 ou 1/250 dependendo da câmara DSLR).

MODO TTL

O modo TTL (Through the Lens Metering) dá-lhe acesso a configurações de exposição totalmente automáticas, conforme as capacidades da sua câmara digital.

Para utilizar a unidade no modo TTL, use o controlo via rádio Transmitter PRO.

O modo TTL é indicado na barra superior do painel indicador (veja a imagem na página seguinte).



Vista de uma cabeça



Vista de duas cabeças

LÂMPADA DE MODELAÇÃO LED

O acesso às configurações da lâmpada de modelação efetua-se através de um botão dedicado à mesma (5).

CONTROLO DO LED / MENU DE ACESSO À LÂMPADA DE MODELAÇÃO

- Um breve toque no botão da lâmpada de modelação acende a lâmpada LED da Cabeça ELB 500.
- Um toque longo no botão da lâmpada de modelação abre o menu de configuração da lâmpada de modelação e acende-a.

UTILIZAÇÃO DOS BOTÕES A E B

- Para aceder ao menu da lâmpada de modelação prima continuamente o botão da lâmpada de modelação.
- Para ativar / desativar o LED da saída A ou B prima continuamente os botões A / B.
- Para seleccionar o LED da saída A ou B, prima brevemente os botões A / B e rode o botão giratório para definições individuais de potência do LED.

RECURSOS DO MENU DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

Acuda ao menu da lâmpada de modelação premindo continuamente o botão da lâmpada de modelação. Este procedimento também acenderá as lâmpadas de modelação. Pode ajustar diretamente a potência total das duas lâmpadas de modelação rodando o botão giratório. Para seleccionar a lâmpada de modelação da saída A ou B separadamente, prima o botão A ou B. Para sair do menu prima o botão .

DEFINIÇÕES DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

Para aceder ao modo proporcional ou livre da lâmpada de modelação, ao VFC (visual flash control) e ao temporizador da lâmpada de modelação, prima o botão (10). 

Acuda ao recurso que deseja modificar rodando o botão giratório.

Depois, prima o botão giratório para ativar a opção, seleccione-a (girando) e prima para confirmar.

MOD.LAMP SETUP		
A	B	
4.1	4.3	
Mode	Free	
VFC	On	
Timer	On	
	15s	
BACK	LED POWER	EXIT

OPÇÕES DO MENU		DESCRIÇÃO	COMO
Modo		Escolha a configuração do valor da lâmpada de modelação: livre ou proporcional.	Atalho para o modo da lâmpada de modelação: prima rapidamente o botão giratório.
	Livre	O valor de potência da lâmpada de modelação é independente do valor de potência do flash.	Use o botão giratório para definir o valor, a configuração será salva automaticamente.
	Proporcional	O valor de potência da lâmpada de modelação varia com os valores de potência do flash.	
VFC	On / Off	“Visual Flash Confirmation” (confirmação visual do flash)	
Temporizador	On / Off	A lâmpada de modelação desliga-se após o período de tempo definido no temporizador.	
	Valor do temporizador	Temporizador da lâmpada de modelação, em seg.	

RECURSOS DO MENU

VISOR – MENU DE CONFIGURAÇÃO

As cores do menu de configuração correspondem à definição do número de grupo, tal como no painel principal: azul para o grupo 1, amarelo para o grupo 2, vermelho para o grupo 3 e verde para o grupo 4. Para alterar as configurações do menu, use o botão giratório para navegar e, depois, prima para confirmar. Em “Extras” o fundo da interface de utilizador pode ser alterado para preto ou branco.

Rádio	Sistema	Skyport	Odin 2	
	Modo	Off	Normal	Rápido
	Grupo	1-4		
	Frequência	1-20		
Modo de flash	Ação	On	Off	
	Fotocélula	On	Off	
	Tempo de reciclagem	Rápido	Eco	
Extra	Auto stand-by	Off	1-59 min.	
	Auto-off	Off	1-60 min.	
	Tom de prontidão	On	Off	
	Toques nos botões	On	Off	
	Fundo	Preto	Branco	
Informação	Denominação	Definido através de software de computador.		
	Versão do firmware	*****		
	Número de Série	*****		
	Vida útil	Em horas (hh:hh:mm)		
	Contagem de flashes	Número de total de flashes		

CONFIGURAÇÃO E RECURSOS DO RÁDIO

O modo de configuração do rádio permite escolher o transmissor desejado. As funcionalidades manual / TTL são suportadas de acordo com o tipo de transmissor.

A unidade ELB 500 TTL suporta o Transmitter PRO (a funcionalidade TTL só está disponível após atualização do firmware), o Elinchrom Pro, assim como os transmissores Odin2 (Phottix) com TTL.

MODO SKYPORT

As opções Skyport permitem selecionar o ritmo (modo de sincronização Normal ou Rápido) do sinal de sincronização e definir configurações de grupo e canal.

SETUP MENU		
Radio	System	Skyport
Flash mode	Mode	normal
	Group	1
Extras	Frequency	1
Info		
BACK		EXIT

PT

O modo de sincronização “normal” é bom para distâncias longas. O modo de sincronização rápido poderá ser necessário para futuras câmaras que possam requerer uma comunicação mais rápida. A distância de alcance é reduzida em aproximadamente 50% no modo de sincronização rápido. Qualquer alteração nestas definições deve ser também aplicada ao Transmissor EL-Skyport para permitir a comunicação entre os dispositivos!

Nota: Sugerimos que utilize o modo de sincronização Normal, que é compatível com a maioria das câmaras DSLR.

Por fim, pode escolher em que grupo e frequência quer trabalhar. Altere as definições de grupo para obter melhor controlo, por exemplo, entre luzes principais e secundárias. Mude o canal de frequência para evitar interferências.

MODO PHOTTIX

No modo TTL, o Odin2 (Phottix) remoto também é suportado. O menu de configuração está desenhado de acordo com a atual interface do Odin2 (veja a figura na próxima página).

SETUP MENU		
Radio	System	odin II
Flash mode	Mode	canon
	ID	0000
Extras	CH	32
	Head-A Group	A
Info	Head-B Group	B
BACK		EXIT

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH

MODO DE AÇÃO

Quando o modo de Ação está ativado, a unidade proporciona uma rápida duração de flash otimizada para congelar o movimento.

SETUP MENU		
Radio	Action	off
Flash mode	Photocell	off
	Recycling time	fast
Extras		
Info		
BACK		EXIT

TEMPO DE RECICLAGEM

O menu do modo de flash permite-lhe definir o tempo de reciclagem para "rápido" ou para "eco", de modo a poupar bateria.

PT

EXTRAS

As configurações extra incluem o valor de potência, as opções de configuração de áudio e o fundo, que pode ser alterado para preto ou branco.

Os valores de potência ajudam-no a definir os modos de "standby" e "auto-off" para poupar energia.

As opções de áudio permitem-lhe ajustar o volume dos tons de prontidão e dos toques nos botões, permitindo que trabalhe em silêncio, se necessário.

SETUP MENU		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	off
Flash mode	Ready tone	off
Extras	Keyboard click	off
	Background	black
Info		
BACK		EXIT

INFO

A secção “Info” permite ver a denominação da unidade e o número de estatísticas de utilização atuais, tais como a vida útil da unidade e o uso do tubo de flash.

Se quiser personalizar o nome da sua unidade, utilize a App Elinchrom para iOS ou o software para WIN / MAC. O nome aparecerá na secção "Info" ("friendly name").

Atalho: para ver a denominação da unidade ao trabalhar com os painéis, fora do menu de configuração, dê um toque longo no botão giratório (7).

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	ELB500-1
	Firmware rev.	2.62
Flash mode	Serial number	00004
Extras	Life time	0289:10
	Flash count	0226961
Info		
BACK		EXIT

Nota: este recurso está disponível na próxima versão do software Skyport agendada para 2018/2019.

BATERIA ELB 500

RECURSOS DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO ELB 500

A bateria de iões de lítio que adquiriu destina-se a ser utilizada **SOMENTE** com a unidade de flash ELB 500 TTL. Utilize **SOMENTE** o carregador original Elinchrom para baterias de iões de lítio!

Armazene sempre a bateria ELB 500 desconectada da unidade de flash.

O número de flashes pode variar de bateria para bateria (devido ao envelhecimento, condições de armazenamento, etc.). Baterias usadas podem precisar de ser recicladas. Verifique o seu regulamento local!

PT

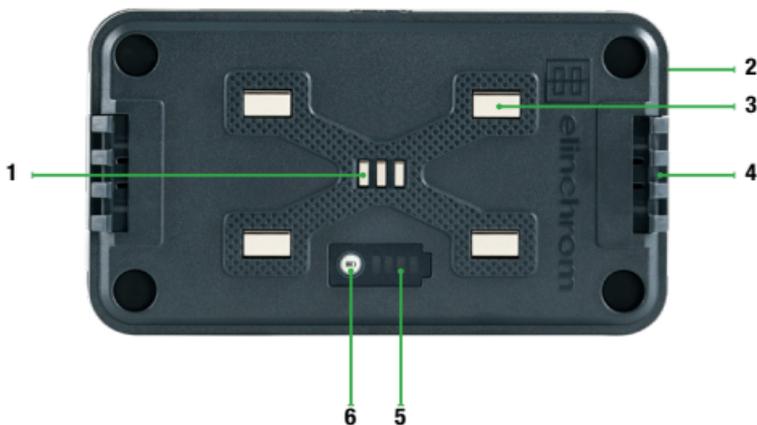
DETEÇÃO AUTOMÁTICA DE FALHA

A bateria está equipada com um Sistema de Proteção Inteligente que permite a sua desconexão automática em caso de excesso de temperatura, tensão ou corrente.

SEM EFEITO DE MEMÓRIA

- O carregamento pode ser efetuado e parado em qualquer nível de carga.
- Não há impacto negativo, nas células de iões de lítio, causado por ciclos parciais de carga e descarga.

FUNCIONALIDADES DA BATERIA ELB 500



PT

1. Interface do sinal entre a bateria ELB 500 e a unidade ELB 500 TTL
2. Entrada de alimentação da bateria ELB 500
3. Terminais da bateria (totalmente simétricos)
4. Mecanismo de bloqueio
5. Indicador LED de estado da carga
6. Botão de recuperação da bateria

INSTRUÇÕES DE CONEXÃO DA BATERIA

A bateria de íões de lítio que adquiriu destina-se a ser utilizada SOMENTE com a unidade de flash ELB 500 TTL.

PARA CONECTAR A BATERIA À UNIDADE ELB 500 TTL:

1. Coloque a unidade ELB 500 numa superfície plana, seca e limpa.
2. Coloque a bateria de iões de lítio ELB 500, carregada, numa superfície plana, seca e limpa
3. Coloque a unidade ELB 500 sobre a bateria ELB 500.
4. Empurre, suavemente, a unidade ELB 500 até ouvir dois cliques (esquerdo / direito).
5. Verifique visualmente se a bateria está bem encaixada em ambos os lados da unidade.

PARA DESCONECTAR A BATERIA DA UNIDADE ELB 500 TTL:

1. Coloque o conjunto ELB 500 TTL sobre uma superfície plana, seca e limpa.
2. Prima os botões de bloqueio em ambos os lados e levante a unidade, como mostrado na seguinte figura.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO**CARREGADOR DE IÕES DE LÍTIO ELB 500 (19277)**

- Primeiro, conecte o Carregador ELB 500 (19277) à bateria de iões de Lítio e só depois à corrente elétrica.
- O processo de carga é indicado por um LED verde a piscar.
- O LED verde fixo indica que a bateria está completamente carregada.
- A Bateria ELB 500 carrega em cerca de 100 minutos.

DURAÇÃO DO CARREGAMENTO

A Bateria ELB 500 carrega até aos 90% em cerca de 100 minutos. No entanto, a duração do carregamento pode variar conforme o estado da carga inicial da bateria.

CUIDADO! A duração da carga será significativamente maior se a bateria tiver sido deixada completamente descarregada durante várias semanas.

INDICAÇÃO DO ESTADO DA CARGA

A bateria inclui um circuito de monitorização que mostra a capacidade disponível da bateria ao premir o botão de estado da

80 – 100 %	
60 – 80 %	
40 – 60 %	
20 – 40 %	
< 20 %	 flashes

carga.

RECOMENDAÇÕES DE CARGA / DESCARGA

- A bateria pode ser usada / descarregada em temperaturas ambiente de -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$.
- A bateria pode ser carregada em temperaturas ambiente de 0°C a $+45^{\circ}\text{C}$. O carregamento não é recomendado em temperaturas abaixo de 0°C .

CARREGADOR DE IÕES DE LÍTIO PARA AUTOMÓVEL (11038)

- Ligue o Carregador de Iões de Lítio para Automóvel (11038) primeiro à tomada de 12V (ou 24V) e depois à bateria de iões de lítio.
- O processo de carga é indicado por um LED vermelho.
- Após cerca de 180 minutos de carregamento, um LED verde indica que a bateria está carregada a 95%.

CABEÇA ELB 500

CARACTERÍSTICAS DA CABEÇA ELB 500

A nova Cabeça ELB 500 apresenta um design ultracompacto com um cabo flexível de 2,5 m e uma haste de 7 mm para sombrinhas.

Aproveite a utilização universal: uma só cabeça para a transição perfeita das velocidades de obturador mais baixas para Hi-Sync e vice-versa, ambos nos modos TTL e manual!

Experimente com a gama completa de acessórios Quadra, graças ao suporte Q. Utilize o Adaptador Refletor MK-II Quadra (26342) para trabalhar com o sistema completo de acessórios Elinchrom.

Incorpora uma lâmpada de modelação LED de luz natural, de 14W, com 5200K e 90 CRI, ajustável em 40 passos.

RECOMENDAÇÕES DE MONTAGEM E DESMONTAGEM DE ACESSÓRIOS

1. Desligue sempre a fonte de alimentação antes de montar os acessórios.
2. Monte a cabeça ELB 500 num tripé e fixe o parafuso de segurança.

- Empurre firmemente para baixo o manípulo de bloqueio da cabeça ELB 500 e gire o refletor para a esquerda.
- Agora, puxe firmemente o refletor para o remover da cabeça e substitua-o por outro.

SUBSTITUIÇÃO DO TUBO DE FLASH

- Desligue a fonte de alimentação.
- Desconecte o cabo do flash da fonte de alimentação.
- Coloque a cabeça, na horizontal, sobre uma superfície rígida, limpa e seca.
- Deixe o tubo de flash arrefecer.
USE SEMPRE LUVAS DE PROTEÇÃO PARA REMOVER O TUBO DE FLASH!
- Segure a Cabeça, firmemente, enquanto remove e substitui o tubo de flash.
- Remova a mola de segurança do tubo de flash e puxe-o, firmemente, para o remover dos terminais.
- Se o tubo estiver partido, use luvas de segurança para evitar cortar-se e utilize uma ferramenta isolada para remover os elétrodos. Nunca toque nos elétrodos metálicos.
- Depois, substitua por um novo flash original Elinchrom. **DEVE USAR** um tecido isolado ou luvas de segurança. Qualquer contacto com os dedos no tubo pode causar marcas escuras no mesmo quando usado.
- Verifique se o tubo está corretamente alinhado (ao centro) e se o contacto do disparador está a agarrar o tubo com o fio de segurança.
- Volte a conectar e testar a cabeça como de costume.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE ORIGEM

Para repor todas as configurações para os valores de origem, mantenha premidos os botões ESQUERDO (11.) e do MENU (4.), simultaneamente, durante pelo menos 1 segundo. A unidade irá reiniciar e apagar todos os parâmetros de trabalho. Tal não reiniciará o contador no menu “Info”.

MENSAGENS DE AVISO

Espera até que a unidade tenha arrefecido. A unidade voltará a operar normalmente assim que a temperatura diminuir para um nível normal de trabalho.



BATERIA DESCARREGADA

Quando a bateria está sem carga, o botão EL pisca a vermelho. Conecte o carregador e aguarde cerca de 4 min. até que a unidade se desligue. Prima para ligar a unidade.



ERRO DE CABEÇA

A mensagem “head error” (erro de cabeça) aparece quando é conectada uma cabeça Quadra ou qualquer outra que não a ELB 500. Certifique-se de que apenas a cabeça ELB 500 é usada com a unidade ELB 500 TTL.



Nunca ligue qualquer cabeça de outras marcas a esta unidade - além de tensões perigosas, tal pode destruir a unidade e a cabeça!

TABELA DE ERROS

NÚMERO DO ERRO	DESCRIÇÃO	SOLUÇÃO
1	Sobretensão dos condensadores	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
4	Tempo de carga esgotado	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
6	Tensão instável (erro de retenção de carga)	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
13	Falha de corrente da bateria (sobrecorrente da bateria)	Reiniciar após 2 min. -> Assistência
31	Erro de tensão de ignição	Reiniciar após 2 min. -> Assistência

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA BATERIA

A Bateria está equipada com um Sistema de Detecção de Falhas Inteligente que permite que esta se desligue automaticamente evitando, assim, danos às células de Iões de Lítio. Se a causa da falha for removida, a bateria voltará ao modo normal automaticamente. ENTRE EM CONTACTO COM O SEU DISTRIBUIDOR se for impossível recuperar a falha ou se a bateria estiver constantemente a apresentar modos de falha.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO CARREGADOR DE IÕES DE LÍTIO

NENHUM LED SE ACENDE: O processo de carregamento não

é possível ou o carregador está com defeito. Contacte o seu distribuidor local EL.

MANUTENÇÃO

A fonte de alimentação ELB 500 TTL requer muito pouca manutenção. Para garantir um funcionamento seguro, verifique regularmente os seguintes pontos antes de ligar a cabeça à fonte de alimentação:

- Certifique-se de que os contactos do conector da cabeça do flash não estão queimados ou corroídos.
- O cabo do flash não deve ter quaisquer marcas ou cortes. As tensões elevadas podem ser perigosas!
- Assegure-se de que o encaixe do tubo de flash está corretamente montado.
- Não use água para limpar o pó e a sujidade da cabeça
- As grelhas de ventilação devem estar limpas e livres de qualquer fita, plástico, etc.

CUIDADO!

Jamais, em circunstância alguma, abra qualquer parte do equipamento. A unidade ELB 500 TTL não é passível de reparação pelo utilizador e contém alta tensão. Em caso de dificuldades entre em contacto com o seu parceiro de Assistência Elinchrom.

VERIFICAÇÃO REGULAR

Os regulamentos de segurança nacionais exigem verificações frequentes de segurança ao equipamento eléctrico. A unidade ELB 500 deve ser verificada uma vez por ano. Estas verificações não só garantem a segurança como também protegem o valor da unidade.

DEVOLUÇÃO AO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

Para proteger ao máximo a unidade, ao enviá-la para o serviço de assistência deve preservar a embalagem original.

Para assistência e vendas, contacte o seu Distribuidor ELINCHROM local. <http://elinchrom.com/distrib.php>

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Para maximizar a vida útil da bateria, separe-a da unidade ao armazená-la e recarregue-a regularmente a cada 3 a 6 meses. Para evitar a descarga progressiva da bateria (denominada de AUTODESCARGA*), o que pode causar um MODO DE DESCARGA PROFUNDA**, não armazene baterias completamente carregadas por mais de 6 meses sem utilização. Se tiver várias baterias, use-as todas ou alterne entre elas.

Nota: Armazene apenas baterias carregadas e desconectadas da fonte de alimentação.

***MODO DE AUTODESCARGA**

Durante o armazenamento de uma bateria carregada observam-se pequenas perdas de carga (autodescarga), o que é um processo natural.

****MODO DE DESCARGA PROFUNDA**

Se a bateria não for recarregada durante um longo período de tempo (vários meses ou mais), o processo de autodescarga pode, progressivamente, fazer com que a bateria entre no estado de DESCARGA PROFUNDA.

RECUPERAÇÃO DO MODO DE DESCARGA PROFUNDA

Ligue o carregador à bateria. Após cerca de 6 min., a bateria será ativada e o processo de carregamento será reiniciado normalmente.

TRANSPORTE

Use somente malas ou as caixas originais quando viajar ou enviar unidades de flash, de modo a evitar danos no transporte. Para evitar problemas de condensação aclimatize as unidades de flash antes de as utilizar.

Idealmente, descarregue as unidades de flash antes de as transportar e espere 30 minutos após o cabo de alimentação ter sido removido, de modo a permitir que a unidade arrefeça. Nunca deixe cair uma unidade de flash; o tubo de flash e os componentes internos podem partir.

Por favor, consulte as nossas instruções adicionais “VIAJAR DE AVIÃO COMO UM PASSAGEIRO” (73042), para mais informações sobre os regulamentos de transporte atuais.

DESCARTE E RECICLAGEM

Este dispositivo foi fabricado com os mais altos padrões de qualidade, a partir de materiais que podem ser reciclados ou descartados de forma não prejudicial para o ambiente. O dispositivo pode ser retomado após uso, para reciclagem, desde que devolvido num estado resultante de uma utilização normal.

Todas as componentes não recuperáveis serão eliminadas de forma ambientalmente adequada. Baterias usadas podem precisar de ser recicladas. Verifique a sua regulamentação local!

Se tiver alguma questão relativa à eliminação do produto, por favor contacte o seu serviço ou o Agente ELINCHROM locais (visite o nosso website para obter uma lista de todos os agentes ELINCHROM a nível mundial).

DADOS TÉCNICOS DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELB 500 TTL

Nome do Produto e artigo	ELB 500 TTL (10232.1)
Acessórios	Bateria de lões de Lítio ELB 500 (19297) Cabeça ELB 500 (20190) Carregador ELB 500 (19277) Carregador de Bateria de lões de Lítio para Automóvel (11038) Snappy para a ELB 500 TTL (19254)

Recursos principais

Capacidade do flash	500 Ws/J
Distribuição de potência	Assimetria total
F-Stop (1m, 100 ISO, refletor 48°) Cabeça ELB 500	100%: 64.8
Faixa de potência Ws/J	7.1 - 500
Faixa de potência em f-stops, modo manual	7 f-stop em incrementos de 1/10
Faixa de potência em f-stops, modo TTL	7 f-stop em incrementos de 1/3
Modos do flash	TTL / Manual
Modo de ação, on/off	Duração de flash rápida otimizada

Recetor de rádio (incorporado)	Protocolo Skyport (20 canais de frequência, 4 grupos) / Phottix Odin II (27 canais de frequência, 4 grupos)
Reciclagem RÁPIDA na potência máxima	2 seg.
Reciclagem ECO na potência máxima	3,5 seg.

Especificações do Flash

Melhor duração de flash, no modo de Ação, à mín. potência (T0.5)	1/20 000 (7.1 Ws)
N.º de flashes, com uma bateria carregada, na máx. / mín. potência	400 / 28000
Temperatura da cor na máx. potência, em K	Action 5700 Standard & HSS 5300
Estabilidade da cor (In normal mode)	+/- 200 sobre 7 f-stops
Estabilidade da potência	0.05%

Lâmpada de modelação LED

Potência da lâmpada de modelação	14W em 40 níveis de ajuste, 6.3 - 2.3
Temperatura da cor em K na potência máx.	5200
Modos da lâmpada de modelação	On / off, livre, proporç., temporiz. 1-60 s, VFC

Disparos

Comandos opcionais	Apenas manual: Transmissor Skyport Plus TTL e manual: Elinchrom Pro / Phottix Odin II
Distância de disparo ótico	Interior: 15m Exterior: linha de visão de 10m
Tomada de sincronização	jack de 3,5 mm
Tensão de sincronização	5V

PT

Bateria

Bateria de lões de Lítio ELB 500 / 19297	14.4V / 5 Ah / 72 Wh
Faixa de tensão de entrada do carregador, CA	100 / 240V, 50-60 Hz
Tempo de carregamento até 90%	100 min. (Bateria ELB 500)

Dimensões

Dimensões em cm / inches (CxLxA)	Unidade: 16.3 x 9 x 13.8 / 6.4 x 3.6 x 5.4 Bateria: 16.3 x 9 x 4.9 / 6.4 x 3.6 x 1.9 Unidade + Bateria: 16.3 x 9 x 18.1 / 6.4 x 3.6 x 7.12
Peso em kg / lbs, só a unidade	1,7 / 3,83
Peso em kg / lbs, bateria	0,73 / 1,60

INFORMAÇÃO LEGAL

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CLASSE B DA FCC

Nome do produto	ELB 500 TTL (10232.1)
Acessórios	Bateria de lões de Lítio ELB 500 (19297) Cabeça ELB 500 (20190) Carregador de lões de Lítio ELB 500 (19277) Carregador de lões de Lítio para Automóvel (11083)
Marca	ELINCHROM
Parte responsável	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A sua utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção adequada contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorra numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou deslocar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente, para obter ajuda.

Modificações: Alterações ou modificações não aprovadas pela ELINCHROM LTD podem anular a autoridade do utilizador de utilizar o equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADÁ

Aviso de Conformidade da Industry Canada (IC)

Este dispositivo está em conformidade com os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas seguintes condições:

1. Este dispositivo não pode causar interferência, e
2. Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo as que possam causar um funcionamento indesejado do mesmo.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

3.

MARCAÇÃO CE

A versão exportada deste dispositivo está em conformidade com os requisitos das Diretivas Europeias que lhe dizem respeito, consequentemente está marcada com o logótipo de conformidade CE. Para mais informações e para efetuar o download da Declaração

Europeia de Conformidade deste produto, por favor, visite o nosso website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARREGUE O MANUAL DO UTILIZADOR DA ELB 500 TTL

Obtenha o manual do utilizador completo neste link:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARREGUE A CONFORMIDADE

Queira consultar, no website da Elinchrom, as declarações de conformidade da CE e dos EUA e Canadá. Por favor, verifique todos os documentos de segurança antes de proceder à utilização do equipamento!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO

Descarregue as instruções de segurança da bateria:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php



elinchrom[®]